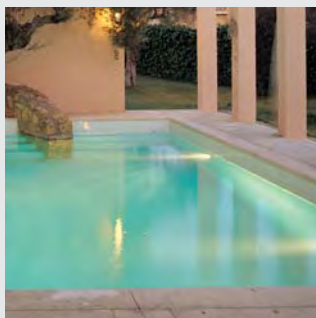




colore standard bianco RAL 9010

caratteristiche apparecchio:

- parti componenti stampate ad iniezione in tecnopolimeri composti ad alta resistenza
- apertura e chiusura del faro con apposita chiave di serraggio D17/CH
- vetro di sicurezza temperato
- guarnizioni in gomma ai siliconi
- riflettore in alluminio purissimo (D17/N100 - D17/P2)
- completo di cavo già collegato e sigillato a tenuta conforme HD22-16.S1/AD8 lunghezza 5,5m
- D17/N100, D17/S1-100, D17/S2-100:** cavo 2x2,5mm² e guaina flessibile di protezione
- D17/P2-100:** cavo 2x2,5mm²
- D17/N9LW, D17/S1-9LW, D17/S2-9LW:** cavo 2x1,5mm² e guaina flessibile di protezione
- D17/P2-3LW:** cavo 2x1,5mm²
- funzionamento solo in immersione sino a 10m di profondità

standard colour white RAL 9010

fixture features:

- injection moulded high stress resistant composite technopolymers niche and floodlight
- fixture opening and closing by special D17/CH key
- tempered safety glass
- silicone rubber gaskets
- extra pure aluminium reflector (D17/N100 - D17/P2)
- pre-wired, with sealed 5,5m long cable in compliance with HD22-16.S1/AD8
- D17/N100, D17/S1-100, D17/S2-100:** cable 2x2,5mm² and flexible protective sheath
- D17/P2-100:** cable 2x2,5mm²
- D17/N9LW, D17/S1-9LW, D17/S2-9LW:** cable 2x1,5mm² and flexible protective sheath
- D17/P2-3LW:** cable 2x1,5mm²
- submerged operation only max allowed depth 10mt

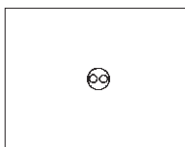
il sistema tarzan, concepito con avanzati criteri tecnici e funzionali, è stato progettato per soddisfare le esigenze di un'illuminazione subacquea sicura e scenografica. Il sistema utilizza le miniaturizzate sorgenti ad alogeni a bassissima tensione e i nuovissimi LED ad alto rendimento, realizzato con tecnopolimeri leggeri, resistenti alle sollecitazioni meccaniche e alla corrosione, si avvale inoltre di un perfezionato sistema di tenuta. Una completa gamma di accessori rende il sistema altamente flessibile e in grado di soddisfare ogni esigenza applicativa.

the tarzan system, conceived with advanced technical and functional criteria, has been designed to meet the requirements of a safe and scenic underwater lighting. The system uses the miniaturized low voltage halogen sources and the new high efficiency LED, realised with light technopolymers resistant to mechanical stress and corrosion, and has an effective sealing system. A complete range of accessories makes the system highly flexible and able to satisfy any application need.

accessori - accessories

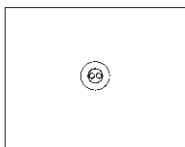
CV/1221

cavo di alimentazione in gomma 2x2,5mm² idoneo per immersione in acqua (HD22-16.S1/AD8).
2x2,5mm² power supply rubber cable approved for submerged operation (HD22-16.S1/AD8).



D17/G25

cavo di alimentazione in gomma 2x2,5mm² idoneo per immersione in acqua (HD22-16.S1/AD8) completo di guaina di protezione flessibile serie pesante Ø 25mm.
2x2,5mm² power supply rubber cable approved for submerged operation (HD22-16.S1/AD8) complete with heavy flexible protection sheath Ø25mm).



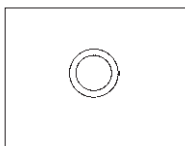
D17/GZ38

guarnizione per vasche prefabbricate con rivestimento in vinile
gasket for prefabricated pools with vinyl coating

nel caso di vasche prefabbricate rivestite in vinile con struttura sottostante non perfettamente liscia (ad esempio pareti vasca in resina poliestere armata con fibra di vetro) è necessario interporre, in corrispondenza del foro di alloggiamento del faro subacqueo, tra la parete grezza e il rivestimento in vinile, una guarnizione di tenuta, per impedire infiltrazioni d'acqua sotto il rivestimento.

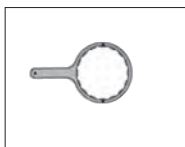
La guarnizione GZ38 in gomma para morbida e di adeguato spessore si presta perfettamente per tale scopo.

when there are prefabricated pools with vinyl coating with the structure below not perfectly smooth (for example pool walls in polyester resin fiber glass reinforced) it is necessary to place, between the rough wall and the vinyl coating a sealing gasket to avoid water infiltrations under the coating.
The GZ38 gasket in soft para rubber of fair thickness is suitable to that purpose.



D17/CH

chiave di serraggio per proiettore - nicchia - TZbox indispensabile per le operazioni di montaggio e manutenzione.
for floodlight - niche - TZ box - mandatory for mounting and maintenance.



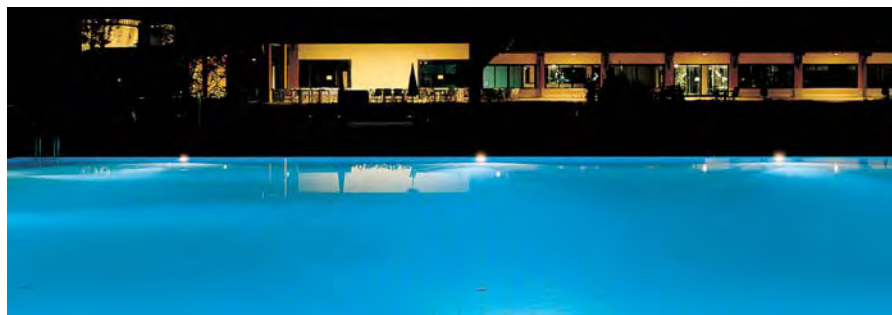
l'uso della chiave di serraggio D17/CH è indispensabile per eseguire una corretta apertura e chiusura del proiettore in caso di ricambio lampada.

the use of the locking key D17/CH is necessary to open and close the floodlight correctly in case of re-lamping.



è altresì necessaria per eseguire interventi di manutenzione sulla cassetta di derivazione e trasformazione TZ box.

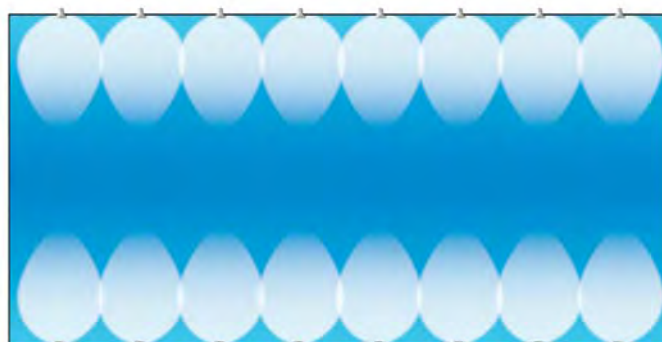
it is also necessary for any maintenance operation on the connection and transformer box TZ box.



indicazioni per illuminazione delle piscine con tarzan/N100 **tips on swimming pools lighting with tarzan/N100**

per le vasche che hanno piastrellature o rivestimenti di colore azzurro chiaro, ben riflettenti e di buona diffusione vale la regola pratica che una buona illuminazione si ottiene disponendo almeno un faro ogni 15/20m² di superficie d'acqua. Una disposizione ottenuta posizionando i fari su entrambi i lati lunghi è inoltre più raccomandabile perchè genera una illuminazione più uniforme ed equilibrata. Tale disposizione è d'obbligo se la larghezza della vasca supera i 5 metri. Nel caso comunque di fari installati su di un solo lato essi saranno disposti in modo da evitare ogni possibile abbagliamento. Se quindi la piscina è fiancheggiata da una casa i fari saranno disposti sul lato adiacente alla casa stessa. Le illustrazioni riportate danno utili indicazioni sugli schemi da adottare per una buona illuminazione.

applicable to pools that are tiled, or otherwise faced in a light blue shade, with good reflecting and diffusing characteristics, It is a general good lighting is achieved by having at least one floodlight every 15/20 square meters of water surface. Placing spots along the length of the swimming pool, on both sides, is recommended because it generates more uniform and better balanced lighting. The above arrangement is obligatory, if the width of the pool exceeds 5 meters. Nonetheless, if floodlights are installed in only one side of the pool, they should be positioned in such a way as to avoid all chance of glare. Thus, if the pool is situated beside a house, the spots should be placed on the side nearest the house. The illustrations give useful indication as to the schemes to follow to achieve good lighting.



piscina da 12,5x25m
n° 12/16 fari
disposti su entrambi i lati
12,5x25m pool
n° 12/16 floodlights
placed on both sides



piscina da 8x16m
n° 6/8 fari disposti
su entrambi i lati
8x16m pool
n° 6/8 floodlights
placed on both
sides

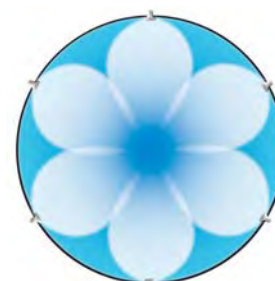


piscina da 4x10m - n° 2/3 fari
disposti sul lato casa
4x10m pool - n° 2/3 floodlights
placed on house side



piscina da 6x12m
n° 4/6 fari disposti su entrambi i lati
6x12m pool
n° 4/6 floodlights placed on both sides

piscina Ø 10m
n° 4/6 fari disposti sulla
circonferenza
Ø 10m pool
n° 4/6 floodlights placed
around the circumference



**tarzan/N100**

IP68 10m - IK08

D17/N100

alogeni a bassissima tensione*
low voltage halogen*

100W-12V GY6,35 2200lm

* fornito completo di lampada - * delivered with lamp

apparecchio subacqueo per funzionamento solo in sommersione alimentazione a 12V
a mezzo di trasformatore esterno di sicurezza.
underwater model for submerged operation only 12V supply from remote security
transformer.

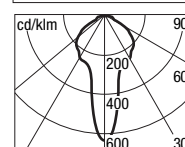
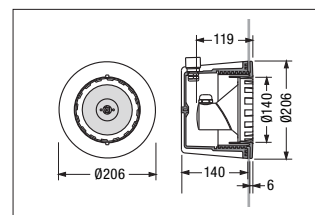
faro da piscina con nicchia
swimming pool recessed floodlight with niche

questo illuminatore subacqueo ad incasso è un prodotto di nuova generazione
che unisce alla sicurezza delle prestazioni la massima semplicità di installazione,
impiego e manutenzione.

La superficie esterna è perfettamente liscia e priva di sporgenze onde evitare qualsiasi
pericolo per i bagnanti. L'installazione è immediata grazie a filettature ed innesti a scatto che
eliminano ogni collegamento con viti o bulloni. Il montaggio è universale e può essere fatto
su piscine in calcestruzzo piastrellato o su vasche prefabbricate con pareti di spessore sino
a 45mm.

this underwater recessed fixture is a new generation product which unites performance
ease of installation, use and maintenance. The external surface is perfectly smooth without
protrusions, in order to avoid any danger for swimmers.

Installation is immediate thanks to threadings and snap-in clutches, to avoid any fixing
by screws or bolts. Mounting is universal and can be done on tiled concrete or prefabricated
swimming pools with a thickness up to 45mm.

**tarzan/N100 montaggi - mounting**

piscine in calcestruzzo armato montaggio con
nicchia ad incasso
cassetta pedonabile di derivazione
e trasformazione incassata a filo pavimento
in doppio isolamento, protezione IP67

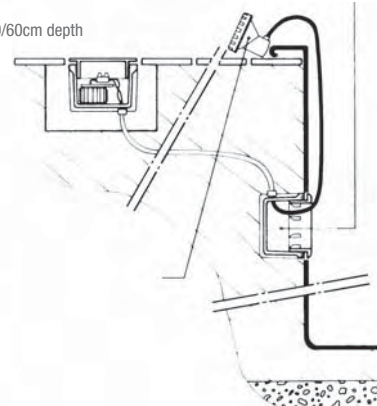
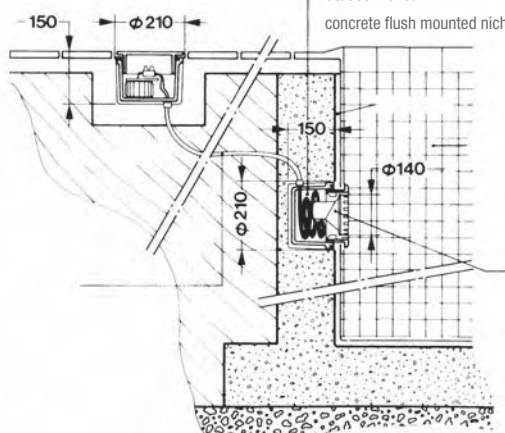
reinforced concrete swimming pools recessed
niche mounting
ground recessed transformer box with internal
looping facility suitable for pedestrian use,
double insulation, IP67 protection

nicchia murata a filo calcestruzzo profondità
50/60cm circa

concrete flush mounted niche 50/60cm depth

piscine prefabbricate
montaggio con nicchia a controflangia
nicchia fissata con controflangia
su foro Ø 165mm, spessore massimo del
prefabbricato 45mm

prefabricated pools
counter-flange niche mounting
niche fixed by means of counter-flange
on Ø 165mm hole, max thickness of
prefabricated 45mm



**tarzan/S**

IP68 10m - IK08

**D17/S1-100
D17/S2-100**

il tarzan/system è un sistema completo per illuminazione subacquea concepito per offrire all'utilizzatore tutto l'occorrente in un unico kit di montaggio. L'impiantista deve solo preoccuparsi di arrivare con un cavo idoneo, usualmente da 1,5mm², nella cassetta di derivazione e trasformazione TZ box.

Per l'alimentazione del faro subacqueo in bassa tensione viene fornito un cavo in neoprene superflessibile, (secondo quanto prescritto dalla Normativa) di sezione 2x2,5mm². Poiché la corrente di lampada è di 8,35A la caduta di tensione sulla lampada stessa è di modesto valore e non influenza negativamente il rendimento luminoso. La protezione meccanica del cavo è ottenuta con una guaina flessibile serie pesante, inserita a pressione negli appositi raccordi a innesto rapido che assicurano una tenuta IP68 verso l'interno della cassetta TZ box e della nicchia del faro.

tarzan/system is a complete installation set for underwater lighting, designed to offer the user all needed pieces in a single assembly kit. All the installer has to do is hook up a neutral-phase line cable, usually of section 1,5mm², to the shunt and transformation TZ box. For the supply of the low-voltage underwater floodlight, a special cable in super-flexible neoprene rubber is furnished (in accordance with what is specified by standards) with a cross-section of 2x2,5mm². Since the lamp current is limited in this system to 8.35A, there is only a minimal drop in voltage to the lamp, which has no negative influence on the lighting output. Mechanical protection of the cable is provided by a heavy flexible sheath, pressure-inserted into rapid-snap-in connections, which ensure IP68 watertightness inside the TR box and floodlight niche.

kit di montaggio

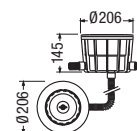
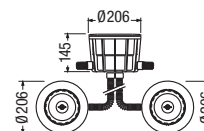
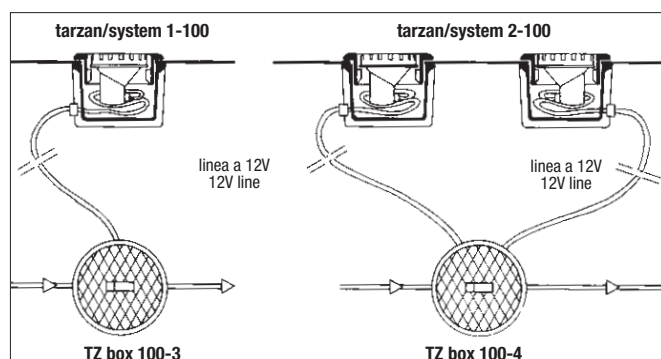
sistema completo
per un apparecchio (D17/S1-100)
o due apparecchi (D17/S2-100)
da piscina da 100W-12V,
comprendente:

- uno o due fari subacquei tarzan/N100
- una cassetta di derivazione e trasformazione
- 5,5m di cavo superflessibile in neoprene HAR - 2x2,5mm² per ogni faro conforme HD22-16.S1/AD8
- 4,5m di guaina di protezione flessibile serie pesante per ogni faro

assembly kit

complete system
for one (D17/S1-100) or two (D17/S2-100)
swimming pool lighting fixtures 100W-12V
including:

- one or two underwater floodlights tarzan/N100
- one connection and transformer box
- 5,5m super flexible neoprene HAR cable - 2x2,5mm² for each floodlight in compliance with HD22-16.S1/AD8
- 4,5m protective heavy flexible sheath for each floodlight

**D17/S1-100****D17/S2-100**

**tarzan/P2**

IP68 10m - IK08

D17/P2-100
 alogeni a bassissima tensione*
low voltage halogen*

100W-12V GY6,35 2200 lm

* fornito completo di lampada - * delivered with lamp

proiettore subacqueo orientabile.

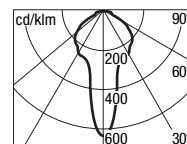
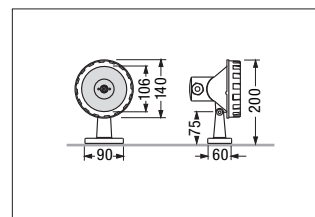
Le fontane, le vasche decorative, i giochi d'acqua e i laghetti possono essere illuminati, utilizzando fari subacquei orientabili.

A tale scopo è stato progettato il modello P2, provvisto di base e di staffa d'appoggio, che del sistema tarzan riprende identiche caratteristiche tecniche e funzionali.

adjustable underwater floodlight.

Fountains, decorative pools, water plays and ponds can be lit by using adjustable underwater floodlights.

To this aim the version P2 was designed, equipped with support base and bracket, which provides all of the technical and functional features of the tarzan system.



venezia mestre - amav headquarters - project: arch. Giovanni Caprioglio-arch. Dario Vatta - photo: Paolo Monello

**tarzan/ TZ**

IP67 T □ □ CE CG - IK08

TZ box - cassetta di derivazione e trasformazione.

L'alimentazione elettrica dei fari deve avvenire per Norma (CEI EN 60598-2-18) a mezzo di idoneo trasformatore di sicurezza 230/12V. La cassetta a pavimento TZ box prevede al suo interno tanto la derivazione di linea, fatta sul primario a 230V (linea passante) quanto la trasformazione in bassa tensione. Secondo la vigente normativa essa può essere installata ad una distanza minima di 3,5 metri dal bordo vasca (vedi figura). Con il cavo di sezione 2x2,5mm², da noi fornito, è possibile portarsi ad una distanza di cinque metri dal faro subacqueo contenendo la caduta di tensione entro il valore 0,67volt con una lampada da 100W-12V.

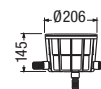
TZ box - connection and transformer box

Electric power should be supplied to floodlights in compliance with standards (EN 60 598-2-18) by means of a 230/12V safety transformer. The TZ ground recessed box provides not only the branch line on the primary 230V circuit (through line), but also transformation into low voltage. According to the regulations in force, the latter can be installed at a distance of at least 3,5 meters from the edge of the pool (see figure). Using the 2x2,5mm² cable, supplied by us, it is possible to go five meters from the floodlight containing the voltage drop within the value of 0,67V with a 100W-12V lamp.

D17/TZ100-3

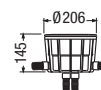
cassetta di derivazione e trasformazione a tre vie con trasformatore di sicurezza 100VA-230/12V-50Hz per alimentazione di un faro subacqueo da 100W
Colore: bianco RAL 9010

three way connection and transformer box with security transformer 100VA-230/12V-50Hz suitable to feed one 100W floodlight. Colour: white RAL 9010

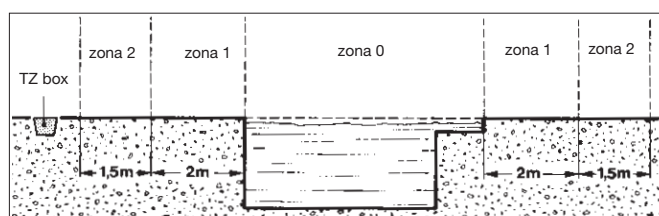
**D17/TZ200-4**

cassetta di derivazione e trasformazione a quattro vie con trasformatore di sicurezza 200VA-230/12V-50Hz per alimentazione di due fari subacquei da 100W
Colore: bianco RAL 9010

four way connection and transformer box with security transformer 200VA-230/12V-50Hz suitable to feed two 100W floodlights. Colour: white RAL 9010



- montaggio incassato a pavimento - pedonabile
- costruzione in tecnopolimeri composti ad alta resistenza - stampati a iniezione
- guarnizioni in gomma ai siliconi con doppio sistema di tenuta
- derivazione interna per linea passante morsetto 2x4mm² - 16A (utilizzare cavo bipolare H07RN-F Ø max 12mm)
- raccordi di tenuta a innesto rapido per tubo rigido o flessibile Ø 25mm (entrata linea - uscita linea - alimentazione lampade)
- protezione termica incorporata contro i sovraccarichi con fusibile contro i corto circuiti
- alimentazione faro con idoneo cavo HD22-16.S1/AD8 e guaina di protezione (forniti con il faro subacqueo)
- ground recessed installation - walk over
- high resistance composite technopolymer injection moulded construction
- silicone rubber gaskets - dual watertight system
- internal looping facility - 2x4mm² terminal -16A for two core H07RN-F cable Ø max 12mm
- 25mm diameter rigid or flexible hose quick seal couplings (line entry - line exit - lamp feeding)
- thermal protection against overloading included with fuse against short circuits
- floodlight power supply by HD22-16.S1/AD8 and flexible protective sheath (supplied with the submergible unit)



secondo la vigente normativa CEI 64-8/7:2007-01 tarzan/TZbox può essere installato ad una distanza minima di 3,5 metri dal bordo vasca.

according to the regulations in force CEI 64-8/7:2007-01, tarzan/TZbox can be installed at a distance of at least 3,5 meters from the edge of the pool.

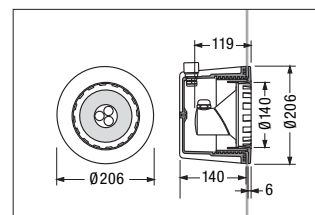
**tarzan/N LED**

IP68 10m - IK08

D17/N9LW 3 LED ad alta emissione - luce bianca 5000K 9,5W* - 12VDC** 450 lm
3 high emission white light LED 5000K

* potenza totale assorbita, con TZL20-3 si possono alimentare sino a 2 apparecchi
total power consumption, up to 2 fixtures feedable with one TZL20-3

** l'alimentazione all'apparecchio deve essere fornita da alimentatore SELV:
tensione 12V DC, corrente continua - SELV power supply required, 12V DC

**tarzan/system LED**

IP68 10m - IK08

D17/S1-9LW**D17/S2-9LW****kit di montaggio**

tarzan system LED è un kit subacqueo che permette l'illuminazione di specchi d'acqua con minimo dispendio di potenza e con durata di vita di parecchie decine di migliaia di ore. Una soluzione innovativa semplice, che non necessita di costosi interventi impiantistici.

assembly kit

tarzan system LED is an underwater lighting kit ideal to light swimming pools and sheets of water with minimum power and several thousands hours of life.

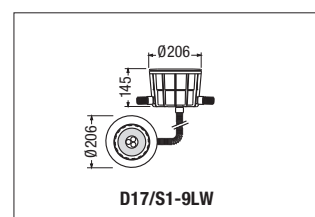
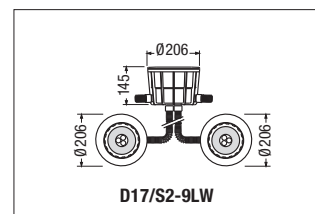
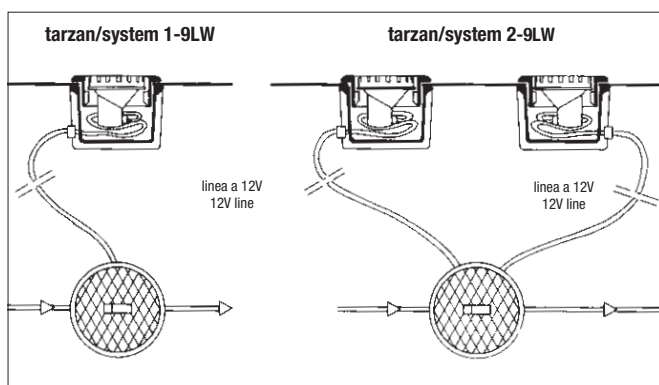
A simple innovative solution that does not need expensive installation.

sistema completo per un apparecchio
(D17/S1-9LW) o due apparecchi
(D17/S2-9LW), comprendente:

- uno o due fari subacquei equipaggiati con 3 led ad alta emissione - luce bianca potenza totale 9W per faro
- una cassetta d'alimentazione predisposta per linea passante 230V-50/60Hz con cavo bipolare Ø max 12mm
- 5,5m di cavo superflessibile in neoprene HAR conforme HD22-16.S1/AD8 per ogni faro
- 4,5m di guaina di protezione flessibile serie pesante per ogni faro

complete system for one
(D17/S1-9LW) or two (D17/S2-9LW)
lighting fixtures including:

- one or two underwater floodlight equipped with 3 high emission LED sources - white light total power 9W per floodlight
- one feeding box ready for through line 230V-50/60Hz with two-core cable max Ø12 mm
- 5,5m of super flexible HAR cable according to HD22-16.S1/AD8 for each floodlight
- 4,5m of flexible heavy series sheath for each floodlight

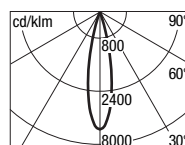
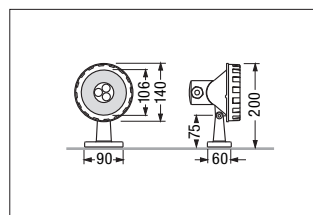
**D17/S1-9LW****D17/S2-9LW**

**tarzan/P2-3LW LED**

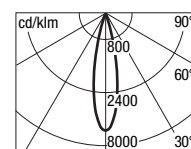
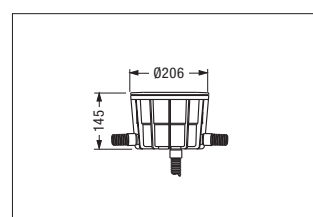
IP68 10m - IK08

D17/P2-3LW 3 LED ad alta emissione - luce bianca 5000K 4,2W* - 12VDC** 300lm
3 high emission white light LED 5000K* potenza totale assorbita, con TZL20-3 si possono alimentare sino a 4 apparecchi
total power consumption, up to 4 fixtures feedable with one TZL20-3** l'alimentazione all'apparecchio deve essere fornita da alimentatore SELV:
tensione 12V DC, corrente continua - SELV power supply required, 12V DC

proiettore subacqueo orientabile - tiltable floodlight

**tarzan/TZL20-3**

IP67 - IK08

D17/TZL20-3cassetta di alimentazione per tarzan/P2-LED predisposta
per linea passante 230V-50/60Hz con cavo bipolare Ø max 12mmN.B. per la chiusura dell'apparecchio e della cassetta TZ box è indispensabile la chiave di
serraggio D17/CH da ordinare a parte (vedere accessori)power supply box for Tarzan/P2-LED,
ready for through line 230V-50/60Hz with twin core cable max Ø12 mmimportant: to open and close both the fixture and the box it is indispensable to use the special
tightening key D17/CH to be ordered separately (see "accessories").

- montaggio incassato a pavimento - pedonabile
- costruzione in tecnopolimeri compositi ad alta resistenza - stampati a iniezione
- guarnizioni in gomma ai siliconi con doppio sistema di tenuta
- alimentazione 230V-50/60Hz
- derivazione interna per linea passante morsetto 2x4mm²-16A (utilizzare cavo bipolare H07RNF Ø max 12mm)
- uscita 12VDC SELV 1,4A max
- raccordi di tenuta a innesto rapido per tubo rigido o flessibile Ø 25mm
- alimentazione proiettori secondo schema
- ground recessed installation - walk over
- high resistance composite techno polymer injected body
- silicone rubber seals dual watertight system
- 230V- 50/60Hz power feeding
- internal looping line device, connection block 2X4mm² - 16A (use two core cable type H07RNF max Ø12 mm)
- 12V DC SELV 1,4A max line output
- 25mm diameter rigid or flexible hose quick couplings
- fixtures power supply according to the drawing given below

